



# ANNUAL REVIEWS

Connect With Our Experts

Now Available from Annual Reviews:

## *Annual Review of Linguistics*

[linguistics.annualreviews.org](http://linguistics.annualreviews.org) • Volume 2 • January 2016

Co-Editors:

**Mark Liberman**, *University of Pennsylvania*

**Barbara H. Partee**, *University of Massachusetts Amherst*

The *Annual Review of Linguistics*, in publication since 2015, covers significant developments in the field of linguistics, including phonetics, phonology, morphology, syntax, semantics, pragmatics, and their interfaces. Reviews synthesize advances in linguistic theory, sociolinguistics, psycholinguistics, neurolinguistics, language change, biology and evolution of language, typology, and applications of linguistics in many domains.

Access all Annual Reviews journals online via your institution at [www.annualreviews.org](http://www.annualreviews.org).



**ANNUAL REVIEWS: Connect With Our Experts**

Tel: 800.523.8635 (us/CAN) | 650.493.4400

Email: [service@annualreviews.org](mailto:service@annualreviews.org)



# English Language & Linguistics

**Editors**

Laurel J. Brinton, University of British Columbia, Vancouver, Canada

Patrick Honeybone, University of Edinburgh, UK

Bernd Kortmann, University of Freiburg, Germany

**Founding Editors**

Bas Aarts, University College London

David Denison, University of Manchester

Richard Hogg, University of Manchester, UK

*English Language & Linguistics*, published three times a year, is an international journal which focuses on the description of the English language within the framework of contemporary linguistics. The journal is concerned equally with the synchronic and the diachronic aspects of English language studies and publishes articles of the highest quality which make a substantial contribution to our understanding of the structure and development of the English language and which are informed by a knowledge and appreciation of linguistic theory. *English Language & Linguistics* carries articles and short discussion papers or squibs on all core aspects of English, from its beginnings to the present day, including syntax, morphology, phonology, semantics, pragmatics, corpus linguistics and lexis.

**Price information**

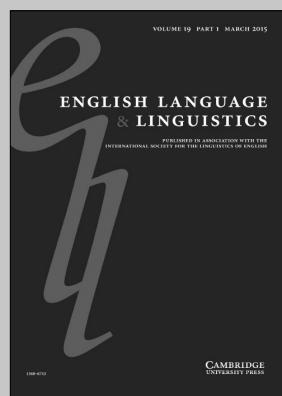
is available at: <http://journals.cambridge.org/ell>

**Free email alerts**

Keep up-to-date with new material – sign up at

<http://journals.cambridge.org/alerts>

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/ell>

***English Language & Linguistics***

is available online at:

<http://journals.cambridge.org/ell>

To subscribe contact  
Customer Services

**in Cambridge:**

Phone +44 (0)1223 326070

Fax +44 (0)1223 325150

Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

**in New York:**

Phone +1 (845) 353 7500

Fax +1 (845) 353 4141

Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

# Phonology

**Editors**

Colin J. Ewen, *University of Leiden*

Ellen M. Kaisse, *University of Washington*

*Phonology*, published three times a year, is the only journal devoted exclusively to the discipline, and provides a unique forum for the productive interchange of ideas among phonologists and those working in related disciplines.

Preference is given to papers which make a substantial theoretical contribution, irrespective of the particular theoretical framework employed, but the submission of papers presenting new empirical data of general theoretical interest is also encouraged.

The journal carries research articles, as well as book reviews and shorter pieces on topics of current controversy within phonology.

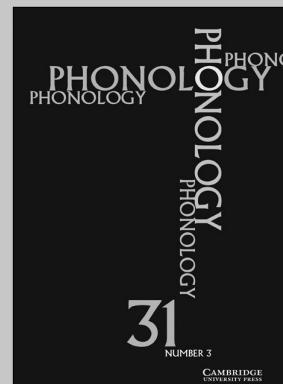
---

**Price information**

is available at: <http://journals.cambridge.org/pho>

**Free email alerts**

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/alerts>

**Phonology**

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/pho>

**To subscribe contact  
Customer Services**

**in Cambridge:**

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

**in New York:**

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email [subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

# Journal of French Language Studies

**Co-ordinating Editor**

Julia Herschensohn, *University of Washington, USA*

*Journal of French Language Studies*, affiliated with the Association for French Language Studies, encourages and promotes theoretical, descriptive and applied studies of all aspects of the French language. The journal brings together research from the English - and French - speaking traditions, publishing significant work on French phonology, morphology, syntax, lexis and semantics, discourse-pragmatics, sociolinguistics and variation studies. Most work is synchronic in orientation, but historical and comparative items are also included. Studies of the acquisition of the French language, where these take due account of current theory in linguistics and applied linguistics, are also published.

**Price information**

is available at: <http://journals.cambridge.org/jfl>

**Free email alerts**

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/jfl-alerts>

MARCH 2015 VOLUME 25 NUMBER 1 ISSN 0959-3109

# Journal of French Language Studies

*Etudes de linguistique française*

25<sup>TH</sup> YEAR

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

THE JOURNAL OF THE ASSOCIATION FOR FRENCH LANGUAGE STUDIES

**Journal of French Language Studies**

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/jfl>

To subscribe contact  
Customer Services

**in Cambridge:**

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

**in New York:**

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/jfl>

# Journal of Germanic Linguistics

Published for the Society for Germanic Linguistics (SGL) and the Forum for Germanic Language Studies (FGLS)

**Editorial Committee Chair**

Tracy Alan Hall, *Indiana University, USA*

The *Journal of Germanic Linguistics* (JGL) carries original articles, reviews, and notes on synchronic and diachronic issues pertaining to Germanic languages and dialects from the earliest phases to the present, including English (to 1500) and the extraterritorial varieties. Contributions are invited on the phonological, morphological, syntactic, and semantic analysis of these languages and dialects, as well as their historical development, both linguistic and textual. Especially welcome are contributions that address questions of interest to a broad range of scholars concerned with general issues in formal theory, sociolinguistics, and psycholinguistics.



*Journal of Germanic Linguistics* is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/jgl>

**To subscribe contact  
Customer Services**

**in Cambridge:**  
Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

**in New York:**  
Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

**Free email alerts**

Keep up-to-date with new material – sign up at  
[journals.cambridge.org/register](http://journals.cambridge.org/register)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/jgl>



# Journal of the International Phonetic Association

Published for the International Phonetic Association

## Editor

Amalia Arvaniti, *University of Kent, UK*

The *Journal of the International Phonetic Association* (JIPA) is a forum for work in the fields of phonetic theory and description. As well as including papers on laboratory phonetics/phonology and related topics, the journal encourages submissions on practical applications of phonetics to areas such as phonetics teaching and speech therapy, as well as the analysis of speech phenomena in relation to computer speech processing. It is especially concerned with the theory behind the International Phonetic Alphabet and discussions of the use of symbols for illustrating the phonetic structures of a wide variety of languages. JIPA now publishes online audio files to supplement written articles.

## Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/ipa>

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/alerts>



*Journal of the International Phonetic Association*  
is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/ipa>

To subscribe contact  
Customer Services

in Cambridge:  
Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

in New York:  
Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/ipa>

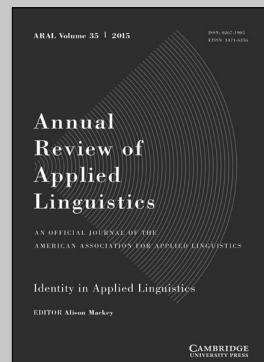
# Annual Review of Applied Linguistics

An official journal of the American Association for Applied Linguistics (AAAL)

## Editor

Alison Mackey, Georgetown University/Lancaster University

*Annual Review of Applied Linguistics* provides a comprehensive, up-to-date review of research in key areas in the broad field of applied linguistics. Each issue is thematic, covering the topic by means of critical summaries, overviews and bibliographic citations. Every fourth or fifth issue surveys applied linguistics broadly, offering timely essays on language learning and pedagogy, discourse analysis, teaching innovations, second-language acquisition, computer-assisted instruction, language use in professional contexts, sociolinguistics, language policy, and language assessment, to name just a few of the areas reviewed.



## *Annual Review of Applied Linguistics*

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/apl>

To subscribe contact  
Customer Services

in Cambridge:  
Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

in New York:  
Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
[journals.cambridge.org/register](http://journals.cambridge.org/register)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/apl>



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

## **Notes for Contributors**

Please refer to the full version of Instructions for Contributors available at [journals.cambridge.org/NJL](https://journals.cambridge.org/NJL).

## **The Nordic Association of Linguists**

The Nordic Association of Linguists (NAL) is an organisation whose aim is to promote the interests of linguists, especially those working in the Nordic countries, and of linguists working specifically with the languages of the Nordic countries.

The activities of the NAL include:

- the *Nordic Journal of Linguistics*, published for the Association by Cambridge University Press
- two conference series, the Scandinavian Conference of Linguistics and the International Conference on Nordic and General Linguistics, organised under the auspices of the Association (proceedings are published for both series)
- some financial support to graduate students in Nordic languages or linguistics

Membership of the NAL includes a subscription to the *Nordic Journal of Linguistics*; the rate for full members in 2015 is £32 (US\$50) and for student members is £16 (US\$25). For membership enquiries, please consult the NAL web site, [www.uef.fi/nal](http://www.uef.fi/nal) or contact the NAL at [nal@uef.fi](mailto:nal@uef.fi)

# Nordic Journal of Linguistics

VOLUME 39 · NUMBER 1 · 5/16

## CONTENTS

- 1 Hansson, Gunnar Ólafur, Marit Julien & Matti Miestamo  
Note from the Editors

### Call for papers

- 3 Riionheimo, Helka & Annekatrin Kaivapalu  
NJL Special Issue on Receptive Multilingualism: Multilingual  
Resources in the Service of Mutual Understanding

### Articles

- 5 Gintaré Grigonytė, Maria Kvist, Mats Wirén, Sumithra Velupillai  
& Aron Henriksson  
Swedification patterns of Latin and Greek affixes in clinical text
- 39 Kirsī-Maria Nummila  
Finnish -Ari derivatives: A diachronic study of a new word-formation  
pattern

### Review Article

- 65 Kristin Bech & George Walkden  
English is (still) a West Germanic language

**Cambridge Journals Online**

For further information about this journal  
please go to the journal website at:  
[journals.cambridge.org/njl](http://journals.cambridge.org/njl)



**MIX**  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C007785

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS